

# RUNDSCHAU ROQUEVAIRE-LANGEN



Sonderausgabe April 2018



**BERUFE**

**SCHÜLER ERKUNDEN  
BERUFE IN  
GEESTLAND**

**DES METIERS**

**DES ÉLÈVES  
DÉCOUVRENT DES  
MÉTIERS**



**AUSTAUSCH - ECHANGE  
JOURNAL  
LANGEN (De) - ROQUEVAIRE (Fr)**

**Edition spéciale Avril 2018**

# Tischler, kein leichter Beruf

## INTERVIEW

\*Wir haben einem Mitarbeiter der Tischlerei Wittschieben einige Fragen gestellt und dabei viele erstaunliche Dinge erfahren.\*

- Was machen Sie in Ihrem Beruf?  
"Ich mache viele verschiedene Dinge aus Holz: Türen, Fenster; Möbel und vieles mehr."

- Was mögen Sie am liebsten an Ihrem Beruf?

"Der Beruf ist sehr vielseitig: Wir haben schon in Singapur, Amerika und Florida auf dem Schiff gearbeitet und verschiedene Sachen hergestellt."

- Wie sind Sie auf Ihren Beruf gekommen?

"Als ich jünger war, habe ich in der Schule bei der Tischlerei Wittschieben ein Praktikum absolviert und daraufhin eine Lehre angefangen."

- Was ist Ihre Lieblingsmaschine?  
"Meine Lieblingsmaschine ist die Fräse, weil sie sehr vielseitig eingesetzt werden kann."

- Welches Holz benutzen Sie zum Arbeiten?

"Ich benutze Buchenholz, Eichenholz, Fichte, Lerche, Mahagoni, Erle und Whitewood."

- Wie lange arbeiten Sie schon in diesem Beruf?



"Ich arbeite seit 30 Jahren in diesem Beruf."

- Wie lange arbeiten Sie am Tag?

"Ich arbeite 8 Stunden am Tag."

- Mit wie vielen Leuten arbeiten Sie zusammen?

"Ich arbeite mit 8 Personen zusammen."

- Haben Sie schonmal schlechte Erfahrungen gemacht?

"Ja, ich habe mir mal mit der Säge in den Finger gesägt."

- Wollten Sie schon immer Tischler werden?

"Ja, schon immer."



**Coline, Alice, Lucas, Mandy,  
Pénélope, Nora**



### BERICHT

#### Tischler, kein leichter Beruf

Wenn man den Beruf Tischler hört, denkt man zuerst an das Herstellen von Tischen. Doch in Wirklichkeit ist es ein sehr vielseitiger Beruf, der sehr gefährlich sein kann und wofür man viel Übung braucht.

Gestern haben wir die Tischlerei Wittschieben besichtigt und konnten einen näheren Eindruck des Berufs bekommen. In der Firma gibt es einen großen Maschinenraum, in dem sich viele teure und hochmoderne Maschinen befinden, zum Beispiel die Fräse. Für die Fräse gibt es verschiedene Aufsätze, um das Holz in verschiedene Formen zu bringen. Um sie benutzen zu dürfen, muss man einen 3-wöchigen Lehrgang absolvieren, damit man sich nicht verletzt.

Eine weitere Maschine ist die Formatkreissäge, mit ihr kann man sowohl grob als auch sehr fein und sauber sägen.

Ebenfalls gibt es einen Abrichter, um die Oberfläche des Holzes zu glätten, eine Absauganlage, um die Späne in Säcke zu saugen, eine Bandsäge, einen Dickenhobel, einen Kantenleimer, viele Handmaschinen für die Baustelle und 100 verschiedene Decoroberflächen für die Spanplatten. Sie benutzen verschiedene Holzarten, darunter tropische, aber auch europäische.

# Menuisier, un métier pas facile...

## Une interview exclusive

**Nous avons posé des questions à un menuisier de Langen, en Allemagne, et nous avons appris des choses étonnantes !**

- Que faites-vous dans votre métier ?  
 «...Dans mon métier, je fais des portes, des fenêtres, des meubles et beaucoup d'autres choses...»

- Qu'est-ce que vous préférez faire dans votre métier ?  
 «...Ce métier est très polyvalent : j'ai fabriqué des objets pour un bateau à Singapour, en Amérique et en Floride...»

- Comment en avez-vous eu l'idée ?  
 «...Quand j'étais petit, dans mon école, j'avais suivi un cours de menuiserie et j'avais beaucoup apprécié...»

- Quelle est votre machine préférée ?  
 «...Ma machine préférée est la fraise car on peut faire plein de choses...»

- Quel bois utilisez-vous ?  
 «...Nous utilisons du bois de hêtre, de chêne, d'épicéa, de mélèze, d'acajou, d'aulne et du bois de White...»

- Depuis quand exercez-vous ?  
 «...Je fais cela depuis 30 ans...»



Le menuisier en action !



Merci à l'entreprise Wittschieben

## Compte-rendu

Quand on entend parler du métier de menuiser, on pense qu'il s'agit juste de fabriquer des tables alors qu'il y a énormément d'autres choses à faire. Mais cela peut être dangereux, il faut beaucoup d'expérience...

écrit par : Mandy, Pénélope, Alice, Coline, Nora, et Lucas

## TISCHLEREI WITTSCHIEBEN

Hier nous avons visité la menuiserie Wittschieben et en avons appris plus sur ce métier.

Dans la firme, il y a une grande salle de machines où l'on peut trouver plusieurs modèles modernes comme par exemple la fraise, c'est une machine qui permet de fabriquer des formes différentes, par exemple : arrondir les angles...

L'entreprise possède aussi :

- la scie circulaire, elle permet de couper précisément en fonction de la scie utilisée, il faut trois semaines de formation pour pouvoir s'en servir.

- la perceuse pour lisser le bois,
- Il existe un système d'aspiration des copeaux de bois,
- une autre machine permet de couper le bois à la taille voulue...
- enfin une machine sert à coller du plastique sur les bords des planches pour effectuer les finitions.

L'atelier dispose également de nombreuses petites machines transportables, (perceuses, ponceuses ....)

Il existe également une centaine de couleurs de planches et on peut utiliser neuf sortes de bois différents en menuiserie.

# Ein aufregender Besuch im Seepark Klinikum Geestland

### **Seepark Klinikum Geestland**

Antje Michael ist schon seit elf Jahren erfolgreiche Physiotherapeutin im Ameos-Klinikum in Debstedt. In dieser Zeit hat sie viele Patienten behandelt, die zuvor zum Teil schwere Verletzungen erlitten hatten. Ist dieser Beruf auch für Menschen mit schwachen Nerven geeignet? Wir haben Frau Michael interviewt und dabei Folgendes erfahren.

Schüler: Wie lange arbeiten Sie schon hier?

Fr. Michael: Seit 1992, also umgerechnet elf Jahre.

Schüler: Macht Ihnen Ihr Beruf spaß?

Fr. Michael: Ja, sehr viel, immer noch.

Schüler: Wie schwer würden Sie Ihren Beruf auf einer Skala von eins bis zehn einschätzen?

Fr. Michael: Sowohl körperlich als auch mental kann es manchmal sehr schwer werden. Also ungefähr fünf.

Schüler: Um wie viel Uhr beginnt Ihre Arbeit?

Fr. Michael: Meine Arbeit beginnt um acht Uhr und endet um zwölf Uhr.

Schüler: Sind Sie nach der Arbeit gestresst?

Fr. Michael: Nein, nicht nach vier Stunden.

Schüler: Arbeiten Sie auch am Wochenende?

Fr. Michael: Das kommt selten vor, aber falls Patienten am Freitag operiert werden, brauchen sie Hilfe und ich muss am Wochenende arbeiten.

Schüler: Gab es schon einen Fall, in dem ein Patient umgekommen ist?

Fr. Michael: Ja, das haben wir leider schon erlebt. Das kann passieren, wenn Patienten Thrombose haben, das heißt, wenn ein Blutgefäß durch einen Klumpen Blut verstopft wird.



### **BERICHT**

#### **Das AMEOS Klinikum in Debstedt**

Das Klinikum in Debstedt kann bis zu 260 Patienten aus den Fachbereichen Neurologie, Urologie, Psychologie und der physiotherapeutischen Behandlung aufnehmen. Es wurde 1963 errichtet und häufig modernisiert bzw. erweitert. Die Patienten kommen aus der Umgebung und umliegenden Krankenhäusern, aber auch aus Süddeutschland. Die Klinik verfügt auch über eine Notaufnahme, in die die Patienten per Rettungswagen oder Krankenwagen gebracht werden. Die hauseigene psychiatrische Einrichtung umfasst außerdem eine Tagesklinik, in der die Patienten nur tagsüber bleiben. Sie verlassen die Klinik am Abend und kehren am nächsten Tag gegen 10 Uhr morgens zur Klinik zurück.

Chantal  
Eva  
Andréj  
Adrien  
Yannick  
Vincent  
Lilian  
Jason

# Une visite passionnante au Seepark Klinikum Geestland

La Clinique Seepark AMEOS

**Antje Michael est une physiothérapeute accomplie depuis 11 ans. Sa profession est-elle épuisante nerveusement ?**

**Nous avons interviewé Madame Michael et appris ce qui suit.**

*Élèves : Depuis combien de temps travaillez-vous ici ?*

*Mme Michael : Je travaille ici depuis 1992, donc depuis 11 ans*

*Élèves : Aimez vous votre travail ?*

*Mme Michael : Oui, encore beaucoup.*

*Élèves : Sur une échelle de 1 à 10, à quel degré de difficulté estimatez-vous votre travail ?*

*Mme Michael : Physiquement et moralement, ça peut être dur parfois, donc je dirais 5.*

*Élèves : À quelle heure commencez-vous votre travail ?*

*Mme Michael : Mon travail commence à 8 heures et finit à midi.*

*Élèves : Êtes-vous stressée après le travail ?*

*Mme Michael : Non, je ne suis pas stressée après quatre heures.*

*Élèves : Travaillez-vous aussi le week-end ?*

*Mme Michael : Ça peut arriver, car parfois des patients qui se font opérer le vendredi ont besoin de soins le week-end.*

*Élèves : Avez-vous déjà vécu le décès d'un patient à la clinique ?*

*Mme Michael : Oui, nous avons malheureusement vécu cela, ce qui peut arriver lors d'un problème sanguin.*



### Compte-rendu : La Clinique AMEOS

À l'hôpital AMEOS de Debstedt, il y a 260 patients. Mais quel type de patients y sont traités ? La clinique de Debstedt peut accueillir jusqu'à 260 patients dans les domaines de la neurologie, de l'urologie, de la psychologie et de la physiothérapie. L'hôpital a été construit en 1963 et souvent modernisé et agrandi. Les patients viennent des environs, des hôpitaux environnants, mais aussi du sud de l'Allemagne. La clinique dispose également d'une salle d'urgence dans laquelle les patients sont amenés en ambulance. L'établissement psychiatrique interne dispose également d'une clinique de jour où les patients ne sont présents que pendant la journée et quittent la clinique le soir. Ces patients retournent à la clinique à 10h00 le lendemain.

Chantal  
Vincent  
Jason  
Andrej  
Yannik  
Eva  
Lilian  
Adrien

Mauritz, Logan,  
Bjarni,  
Thomas, Luca  
und Milo



## Die Firma ASI: Export und Import von Autos

### Ein unglaublicher Tag bei ASI

LRR: Langen- Roquevaire- Rundschau  
RN: Ricky Niemann

LRR: Herr Niemann, wie lange arbeiten Sie am Tag?

RN: Ich arbeite von Montag bis Freitag jeweils 9 Stunden von 8:00 bis 17:00 Uhr.

LRR: Wie viele Personen arbeiten bei Ihnen?

RN: 18 Personen im Außenbereich und 8 Personen im Büro.

LRR: Was machen Sie beruflich?

RN: Ich betreibe Automobillogistik.

LRR: Wie sind Sie auf den Job gekommen?

RN: Ich bin auf diesen Job gekommen, weil ich gerne mit Menschen und im Büro arbeite. Außerdem muss man verschiedene Sprachen sprechen und ich liebe Autos und Logistik.

LRR: Was war Ihre weiteste Reise?

RN: Das war meine Las Vegas-Reise für 2 Wochen.

LRR: Arbeiten Sie im Hafen oder im Büro?

RN: Beides, aber meistens im Büro.

LRR: Haben Sie eine Website?

RN: Ja, [www.asigermany.de](http://www.asigermany.de)

LRR: Welche Ausbildung ist erforderlich, um bei Ihnen zu arbeiten?

RN: Wünschenswert ist ein Realschul- oder Gymnasialabschluss, um die 3-jährige Ausbildung zum Speditionskaufmann zu absolvieren.

Der Chef der Firma ASI, Ricky Nieman, hat uns sein besonderes Unternehmen gezeigt. Es beschäftigt sich mit dem Import und Export von Autos und anderen Maschinen und hat seinen Sitz in Bremerhaven. Dieser Text handelt von den Funktionen von ASI.

Das Unternehmen beschäftigt sich vor allem damit, die sichere Ankunft der Autos aus Kanada und den USA in Bremerhaven zu gewährleisten. Dann verkaufen sie diese Autos in ganz Europa. Außerdem exportieren sie auch Autos in die USA. Im Büro der Firma arbeiten 8 Personen, im Hafen 18. Die Hafenarbeiter kümmern sich um die Waren, transportieren sie und verkaufen sie anschließend. Jedes Jahr werden über 2 Mio. Autos von Nordamerika nach Bremerhaven importiert. ASI hat auch eine Werkstatt, in der Ersatzteile zum Reparieren hergestellt werden. Die Autos werden dort auch ein wenig umgebaut. Import und Export geschehen mit Hilfe von Schiffen, die ungefähr 10.000 Autos beinhalten.

Dieses Unternehmen hat uns mit seiner Größe und der Anzahl der Autos sehr beeindruckt. Die Firma ASI ist ein sehr wichtiger Bestandteil des Bremerhavener Hafens!

### Das Interview mit dem ASI-Boss

Der Chef der Firma ASI, Ricky Niemann, wurde ausgefragt.

Hier erfahren Sie Vieles über den Beruf des Speditionskaufmanns.

Mauritz, Milo, Bjarni,  
Thomas, Luca.



## La firme ASI : import-export de voitures.

### Une journée incroyable chez ASI

**LRR** : Langen- Roquevaire-Rundschau  
(journal Roquevaire-Langen)

**RN** : Ricky Niemann

LRR : Monsieur Niemann, combien de temps travaillez-vous chaque jour ?

RN : Je travaille du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.

LRR : Combien de personnes travaillent pour vous ?

RN : Il y a 26 personnes qui travaillent pour moi, 18 personnes à l'extérieur et 8 personnes au bureau.

LRR : Comment avez-vous découvert ce travail ?

RN : J'aime travailler avec les gens et au bureau. Il faut aussi parler d'autres langues, et j'adore les voitures et la logistique.

LRR : Quel a été votre meilleur voyage ?

RN : C'était mon voyage à Las Vegas. Il a duré 2 semaines.

LRR : Quel est votre travail ?

RN : Je m'occupe de la logistique et je fais importer des voitures des États-Unis et du Canada.

LRR : Travaillez-vous à l'extérieur ou au bureau ?

RN : Les deux, mais surtout au bureau.

LRR : Avez-vous un site Web ?

RN : Oui, [www.asigermany.de](http://www.asigermany.de)

LRR : Quelle formation est nécessaire pour faire le métier de transitaire ?

RN : Un niveau brevet est souhaitable afin d'accomplir la formation de 3 ans.

Le chef d'ASI (Ricky Niemann), nous a présenté sa société. Elle s'occupe de l'importation et de l'exportation de voitures et d'autres machines et est basée à Bremerhaven. Ce texte traite des fonctions de l'ASI.

L'entreprise se charge principalement de sécuriser l'arrivée des voitures en provenance du Canada et des États-Unis à Bremerhaven. Ensuite, ils vendent ces voitures dans toute l'Europe. Ils exportent également des voitures vers les États-Unis. Dans l'entreprise, 8 personnes travaillent dans des bureaux et 18 au port. Les travailleurs portuaires s'occupent des marchandises, les transportent et les vendent ensuite. Chaque année, plus de 2 millions de voitures sont importées d'Amérique du Nord à Bremerhaven. ASI dispose également d'un atelier où sont produites les pièces de rechange pour les réparations. L'importation et l'exportation se font à l'aide de navires contenant environ 10 000 voitures.

Cette entreprise nous a beaucoup impressionnés par sa taille et le nombre de voitures. La société ASI est un acteur très important du port de Bremerhaven !

#### Entretien avec le patron d'ASI

Le patron de la firme ASI (Ricky Niemann) va répondre à nos questions.

Après cet entretien, vous saurez tout sur le métier de transitaire.

## Frau von der Heide

Frau von der Heide ist seit Oktober 2017 die Leiterin des "Astor Park". Sie absolvierte eine dreijährige Ausbildung zur Krankenschwester und später eine zweite Ausbildung, um die Leiterin zu werden. Sie arbeitet von 08.00 bis 17.00 Uhr. Dabei beschäftigt sie sich mit Krankenkassenangelegenheiten, ...



Die Rezeption

... kümmert sich um Termine mit Ärzten und spricht mit Angehörigen. Das Schönste an ihrer Arbeit sei, wenn die Gäste sie z.B. umarmten, um ihre Dankbarkeit zu zeigen.



Die Küche

## 300 Mahlzeiten am Tag

Im heutigen Interview haben wir die Küchenhilfe im Altersheim interviewt und dabei herausgefunden, wie gesund gekocht wird.

Schüler: Guten Tag. Können Sie sich bitte für unsere Leser vorstellen?

Chefkoch Heskamp: Hallo, ich bin der Chefkoch der Küchenhilfen im Astorpark in Geestland.

Schüler: Wie sehen Ihre Arbeitszeiten aus?

Chefkoch Heskamp: Wir arbeiten in zwei Schichten. Die erste geht von 6 bis 15 Uhr und die zweite von 12:30 bis 20 Uhr. Außerdem sind Zwischen-schichten möglich.

Schüler: Wie sieht bei Ihnen der Arbeitsalltag aus?

Chefkoch Heskamp: Wir kochen jeden Tag bis zu 300 Mahlzeiten. Nicht nur für das Altersheim, sondern auch für den Kindergarten. Dabei achten wir auf eine ausgewogene Ernährung.

Schüler: Wie sind Sie auf den Beruf gekommen?

Chefkoch Heskamp: Ich wollte immer schon Koch werden. Nach einer dreijährigen Ausbildung konnte ich dann endlich meinen Traumberuf ausüben.

Schüler: Vielen Dank für das Interview.



## Altenheim - eine einzige Berufsrichtung?

Gibt es im Altenheim nur die Altenpfleger oder noch andere Berufe? Was spielt sich hinter den Kulissen ab?

Wir haben das Altenheim "Astor Park" in der Debstedter Straße 26 besucht und bekamen freundlicherweise eine Rundführung von Frau von der Heide. Sie stellte uns viele Berufe vor, wie zum Beispiel den Koch, den Ergotherapeuten oder den Altenpfleger.

Das Essen, welches in der Küche gekocht wird, wird von den Servicekräften in das Restaurant transportiert und dort den Gästen serviert. Der Techniker leistet alle anfallenden Reparaturen. Die Altenpfleger kümmern sich um die Bewohner und helfen ihnen bei alltäglichen Verrichtungen.

Es gibt insgesamt 76 Angestellte für die derzeitigen 55 Bewohner.

Charlotte, Clémence, Ninon, Solenn, Jenny, Anna, Lisa, Marie

# 300 repas par jour!

Mme von der Heide travaille depuis octobre 2017 à la direction de l'Astor Park . Après trois ans de formation pour devenir infirmière, et à l'issue d'une formation complémentaire, elle s'occupe des résidents, des rencontres avec les docteurs et les familles. Elle aime dans son métier, lorsque les personnes la remercient en la prenant dans leurs bras avec reconnaissance.



La salle de restaurant.

L'interview était très intéressante et nous avons appris beaucoup sur cet établissement.  
Nous avons rencontré la directrice qui nous a tout fait visiter ; la cuisine, l'accueil, les locaux et les bureaux. Cela nous a plu.



La cuisine

Dans l'interview d'aujourd'hui, nous allons parler des cuisiniers dans une maison de retraite

Les élèves : Bonjour, qui êtes-vous?

Le cuisinier : Bonjour, je suis le chef cuisinier de cet établissement à Geestland.

Les élèves : Quand travaillez-vous?

Quels sont vos horaires?

Le cuisinier : Nous sommes divisés en deux groupes. Le premier travaille de 6:00 heures à 15:00 heures, et le second groupe de 12:30 heures à 20:00 heures. Mais les horaires peuvent changer...

Les élèves : Comment sont vos journées «normales»?

Le cuisinier : Nous faisons la cuisine pour 300 personnes, dont les élèves de maternelle. Nous veillons à ce que les repas soient équilibrés et les aliments de bonne qualité.

Les élèves : Comment trouvez-vous votre métier ?

Le cuisinier : J'adore mon métier, pour lequel j'ai suivi une formation de trois années.

Les élèves : Merci pour l'interview. Au revoir.

Le cuisinier : De rien, au revoir.



la cuisine de la maison de retraite...

## Maison de retraite, un seul métier ?

Y a-t-il dans les maisons de retraite seulement des infirmières pour les personnes âgées ou existe-t-il d'autres métiers ? Que se passe-t-il dans les coulisses ... ?

Nous avons visité la maison de retraite "Astor Park" au 26 rue Debstedter et avons aimablement obtenu une visite guidée avec la directrice, Mme von der Heide. Elle nous a présenté tous les métiers, par exemple le cuisinier, le kinésithérapeute ou l'infirmière. La nourriture qui est préparée en cuisine est transportée dans le restaurant et servie aux pensionnaires le matin, le midi et le soir, ainsi qu'au jardin d'enfants voisin.  
Le technicien : Le technicien répare les choses qui ne sont plus en bon état ou qui sont cassées.

L'infirmière pour les personnes âgées : Ces personnes s'occupent des résidents et les assistent dans leurs besoins quotidiens.

Il y a 76 employés pour s'occuper des 55 résidents.

Lisa, Marie, Anna, Solenn, Charlotte, Jenny, Ninon, Clémence H.

## Das überraschende Interview bei der Firma Stöppelkamp

DIE GROÙE ÜBERRASCHUNG DES UNTERNEHMENS STÖPPELKAMP !

WAR ES DIE BESTE BESICHTIGUNG?

Als Erstes führten wir mit der Sekretärin der Firma Stöppelkamp ein Interview. Es gab sehr interessante Antworten. Anschließend überreichten wir ein Geschenk.

Dann begann für uns die Besichtigung. Wir sahen das Lager, wo all die Reifen oder Ersatzteile lagen. Danach schauten wir sechs Mechanikern bei verschiedenen Autoreparaturen zu. Dann betraten wir die Lackiererei. Dort waren Mitarbeiter gerade dabei, ein Auto rot zu färben. Anschließend gingen wir in ein kleines Lager voller Reifen. Wir verließen dann die Werkstatt und begaben uns zur Waschanlage. Die Angestellten waschen nämlich immer die Autos, bevor diese zurück an die Kunden gehen. Schließlich betrachteten wir die Modelle der Autoausstellung. Und da erwartete er uns:

der Wagen des Chefs...

**ein prächtiger Cadillac !**

Autohof Stöppelkamp :  
Debstedter Str. 67, 27607 Geestland

**Timon, Tom, Johann,  
Brieuc, Tuân, Yann**



Herrn Stöppelkamps Cadillac

Unfall ----->



Ersatzteile aus dem Lager ----->



### Das exklusive Interview mit Herrn Stöppelkamps Assistentin .

- Wir haben einige Fragen an Sie.  
- "...Ok, gern ..."
- Wie lange arbeiten Sie pro Tag ?  
- "...Ich arbeite von 8:00 bis 18:00 mit zwei Pausen von 30 Minuten: die erste um 10:00 Uhr, die zweite um 13:00 Uhr..."
- Arbeiten Sie am Samstag ?  
- "...Ja, aber nur von 8 bis 13 Uhr..."
- Wie viel verdienen Sie?  
- "...Ich verdiene 80 Euro pro Tag."
- Wie viele Personen arbeiten bei Stöppelkamp ?  
- "...60 Personen arbeiten insgesamt in allen Geschäftsstellen..."
- Ist das eine Leidenschaft ?  
- "...Ja, für den Chef ist es eine Leidenschaft..."
- Was machen Sie hier alles bei Stöppelkamp ?  
- "...Wir verkaufen Hondas, reparieren Autos und waschen sie..."
- Was ist das Schwierige bei der Reparatur des Autos ?  
- "...Das Schwere ist, Fehler bei der Elektronik herauszufinden..."

## La surprenante interview chez Stöppelkamp

SURPRISE DANS  
L'ENTREPRISE !  
LA MEILLEURE  
VISITE DU MONDE ?

Tout d'abord nous avons fait une interview avec la secrétaire de M. Stöppelkamp qui nous a donné d'intéressantes réponses.

Nous lui avons donné un cadeau, puis avons commencé notre visite.

Nous avons tout d'abord visité le dépôt où se trouvaient de nombreuses pièces détachées (poignées de porte, vis, phares, pièces mécaniques...), nous avons ensuite pu observer les 6 mécaniciens, en plein travail.

Nous avons vu ensuite l'atelier de peinture, où une voiture en préparation attendait sa nouvelle robe rouge.

Puis nous sommes passés par le dépôt de pneus, il y en avait en quantité.

Nous avons traversé l'atelier de nettoyage, en effet, ils lavent toutes les voitures avant de les rendre aux clients.

Enfin nous avons visité l'espace d'exposition-vente.

Et là, surprise : la Cadillac du patron !

**Stöppelkamp :**  
Debstedter Str. 67, 27607 Geestland



*la Cadillac du patron !*

**Une voiture accidentée en attente de réparation**



**Le garage vous prête une voiture pendant les travaux !**



### À lire...

**Article réalisé par les élèves des collèges de Langen et Roquevaire**

Rédacteurs : Tuân, Tom, Timon, Brieuc, Johann et Yann

### L'interview inédite chez Stöppelkamp

- Nous avons quelques questions pour vous.
- Ok, super.
- Combien de temps travaillez-vous par jour ?
- Je travaille de 8h à 18h avec 2 pauses de 30 minutes, la première à 10h et la deuxième à 13h.
- Et travaillez-vous le samedi ?
- Oui, mais de 8h à 13h seulement.
- Combien gagnez-vous ?
- Je gagne 80 euros par jour.
- Combien de personnes travaillent pour M. Stöppelkamp ?
- 60 personnes travaillent pour M. Stöppelkamp.
- Est-ce une passion ?
- Oui, pour le patron, c'en est une.
- J'ai oublié..., que faites-vous ici ?
- Nous réparons les voitures, les peignons, les nettoyeons, vendons et louons des voitures Honda.
- Qu'est-ce qui est difficile à réparer dans une voiture ?
- L'ordinateur de la voiture est difficile à réparer, toute la partie électronique en fait....
- Combien de voitures réparez-vous par semaine ?
- Nous réparons 50 voitures par semaine.
- Quand cette entreprise a-t-elle été fondée ?
- Cette entreprise date de 35 ans .
- Quelle est votre marque de voiture préférée ?
- Honda, bien sûr !
- Combien de voitures vendez-vous par mois ?
- Nous vendons 10 voitures par mois.
- Réparez-vous les anciennes voitures ?
- Oui, nous réparons les anciennes voitures.
- Merci d'avoir répondu à nos questions, bonne journée.
- Merci, à vous aussi. Tschüss !

## Wiebke Icken

Die Sieverner Bio-Bäuerin Wiebke Icken hat einen langen Arbeitstag, aber sie liebt die Abwechslung in ihrem Beruf.

# « Die Kunden sorgen für viel Leben in unserem Alltag »



**Der Arbeitstag der Familie Icken beginnt um 4.30 Uhr und steckt voller Arbeit, aber auch voller Abwechslung. Dafür sorgen die 200 Kühe und 250 Kälber, aber auch die vielen Kunden auf dem Bio-Hof.**

*Frage: Wie läuft ein typischer Tag für Sie ab?*

Wiebke Icken: Das kann man nicht genau sagen, da jeder Tag anders ist. Allerdings wird immer um 4:30 Uhr und um 16.00 Uhr gemolken.

*Frage: Wie viele Mitarbeiter haben Sie?*

Wiebke Icken: Ein Mitarbeiter melkt die Kühe und eine Halbtagesarbeitskraft kümmert sich um den Hofladen, die Küche und die Wäsche.

*Frage: Wie viele Liter Milch produzieren Sie pro Tag?*

Wiebke Icken: Das ist unterschiedlich. Unsere Kühe geben ungefähr 30 Liter Milch pro Tag. Eine Hochleistungskuh gibt pro Tag bis 50 Liter. Allerdings ist das sehr anstrengend, weswegen sie meist nicht älter als 5 Jahre werden.

*Frage: Hatten Sie schon negative Erfahrungen auf dem Hof?*

Wiebke Icken: Ja, ein paar Monate lang bekamen wir nur 17 Cent für einen Liter Milch. Eigentlich sollten es mindestens 40 Cent sein.



Führen seit den 1990er Jahren den Bio-Hof in Sievern: Matthias und Wiebke Icken. Täglich müssen sie mehr als 200 Kühe und 250 Kälber versorgen.

**«Um 4.30 Uhr werden die 200 Kühe das erste Mal gemolken »**

Laura, Léna, Harje,  
Paul, Lucie und Melina

## Bio-Hof Icken

Seit 1903 gibt es den Bauernhof Icken Langen-Sievern. Matthias Ickens Großeltern gründeten damals den Hof. In den 1990er Jahren übernahmen ihn Matthias und Wiebke Icken und stellten auf Bio-Betrieb um. Zum Tierbestand zählen 200 Kühe, 250 Kälber, 8 Bullen, 50 Schweine und 20 Hühner.

## LA FERME BIO ICKEN

L'agriculteur bio de Sievern a une longue journée de travail, mais il aime la variété dans son métier.

### "Grâce aux clients, notre quotidien est bien rempli..."



La journée de travail de la famille Icken commence à 4h30 en fournissant de nombreux soins aux animaux, mais leur travail ne s'arrête pas là !... Ils doivent aussi s'occuper des nombreux clients qui viennent dans leur magasin...

#### L'interview !

**Question :** Comment une de vos journées typiques se déroule-t-elle ?

Réponse : Chaque jour est différent, c'est ce qui fait que le métier est intéressant, cependant, chaque jour, l'heure de la traite des vaches reste la même, soit à 4h30 du matin et à 16h00.

**Question :** Combien d'employés avez-vous ?

Réponse : Nous avons trop peu d'employés .... L'un nous aide à la traite des vaches, et l'autre reste à la boutique.

**Question :** Combien de litres de lait produisez-vous par jour ?

Réponse : Par jour, une vache produit environ 30 litres de lait : 15 litres lors de la première traite, et 15 lors de la deuxième. Dans une ferme industrielle, une vache produit 40 à 50 litres de lait, mais durant 5 ans maximum.

**Question :** Avez-vous déjà eu des expériences négatives ?

Oui, pendant quelques mois, nous recevions seulement 14 centimes par litre de lait, or, à vrai dire, le litre devrait être au moins à 40 centimes.

**Question :** Quelle est la partie que vous préférez dans votre métier ?

Réponse : C'est bien de ne pas avoir une ferme industrielle, mais une ferme Bio. C'est un long processus. Il a duré à peu près 7 ans, mais c'est une bonne décision.



*Les cochons bio en famille, en liberté*

« ...à 4h30 nous commençons la traite des 200 vaches... »

Melina, Lucie, Laura, Léna,  
Paul, Harje

#### **La ferme bio Icken**

Le jeudi 12 avril nous avons visité la ferme biologique des Icken. Wiebke Icken nous a montré ses vaches, ses cochons, ses veaux, ses poules et taureaux, ainsi que la boutique. Il y a environ 200 vaches, 250 veaux, 8 taureaux, 50 cochons et 20 poules. Les vaches sont nourries seulement avec du foin bio ou avec de l'herbe fraîche...

## GESTERN PROFISPORTLER ... ... HEUTE LEITER EINER MEDIENWIRKSAMEN GLASEREI!

*Sven Sterz ist ein erfolgreicher Handwerker und Firmenchef, jetzt ist er auch noch bundesweit bekannt geworden mit seiner ungewöhnlichen Suche nach Auszubildenden per Video. Dabei hätte er fast eine ganz andere Karriere eingeschlagen – als Profisportler.*

### Interview mit Sven Sterz

Frage : Stimmt es, Herr Sterz, dass Sie schon in Ihrer Jugend ein erfolgreicher Eishockeyspieler waren ?

Sven Sterz: Ja, es stimmt, ich habe bei den Fishtown Pinguins in der Oberliga gespielt.

Frage : Wie sind Sie auf den Beruf Glaser gekommen?

Sven Sterz : Mir wurde 1985 ein Praktikumsplatz angeboten, der mir sehr gut gefiel. Danach habe ich meine Ausbildung begonnen.

Frage : Wann haben Sie Ihre Firma gegründet?

Sven Sterz : Am 1. Mai 2003

Frage : Was macht Ihre Firma genau?

Sven Sterz : Wir stellen alles her, was mit Glas zu tun hat, unter anderem machen wir für unsere Kunden Maßanfertigungen. Deshalb können wir auch Einzelstücke herstellen.

Frage : Machen Sie auch kleinere Bestellungen, wie zum Beispiel Uhren?

Sven Sterz : Ja, wir arbeiten mit einem Optiker zusammen.

Frage: Was war bis jetzt ihre größte Bestellung?

Sven Sterz : Wir haben zum Beispiel den Zoo beliefert, dort haben wir Scheiben für die Gehege und auch das Kassenhäuschen eingebaut.

Frage : Wie viele Angestellte haben Sie?

Sven Sterz: Ich habe 4 Mitarbeiter. Frage : Haben Sie schon einmal jemanden gefeuert, wegen zu schlechter Arbeitsleistung?

Sven Sterz : Ja, ungefähr 5 Mitarbeiter.



Herr Sterz

### Besuch in der Glaserei Sterz

Am 12. April besuchten wir die Glaserei Sterz in Debstedt, wo wir Sven Sterz' Arbeit kennen lernen konnten. Er zeigte uns, wie er verschiedene Dinge, unter anderem Einzelstücke, repariert und herstellt. Er demonstrierte uns, wie bestimmte Maschinen funktionieren und wir lernten, dass es verschiedene Arten Glas gibt. Zum Beispiel hält beim Zerbrechen eines Sicherheitsglases die in der Mitte eingeklebte Folie die Scheibe zusammen, sodass sie trotzdem nicht in einzelne Stücke zerbricht. Solche Scheiben werden in Schulen eingebaut. Er führte uns vor, wie man Glas poliert, dafür benutzte er eine große Maschine, die kühlendes Wasser beinhaltet, damit das bearbeitete Glas bei der Hitze nicht zerspringt.

Ein Artikel von:

Janne  
Juliette  
Chloé  
Ninon  
und Malin

## De sportif professionnel .... ... à chef d'entreprise accompli !

C'est un artisan qui a bien réussi et un chef d'entreprise, il est également connu dans tout le pays pour sa recherche inhabituelle de stagiaires par vidéo sur Internet. Cependant, il aurait presque fait une carrière très différente... en tant qu'athlète professionnel !

### L'INTERVIEW DE SVEN STERZ

**- Est-il vrai que vous étiez joueur professionnel de hockey ?**

Oui, j'ai même joué pour les «Fishtown Pinguins» en première ligue.

**- Comment avez-vous découvert ce métier ?**

En 1985, j'ai fait un stage chez un vitrier et j'ai trouvé ça génial...

**- En quelle année avez-vous fondé l'entreprise ?**

Le 1er Mai 2007.

**- Que fait exactement l'entreprise ?**

Nous fabriquons des portes, fenêtres, miroirs, etc ... ainsi que de la fabrication sur mesure.

**- Vous travaillez aussi les verres pour les montres ?**

Oui, je travaille aussi avec un opticien.

**- Combien de personnes travaillent aussi dans votre entreprise ?**

Il y a 4 personnes.

**- Avez-vous déjà licencié des employés ?**

Oui, 4 ou 5.

**- Êtes-vous content de l'équipe actuelle ?**

Oui, ils font bien leur travail...



Le **12 Avril**, nous sommes allés visiter la vitrerie de Debstedt, où nous avons pu découvrir le travail de Sven Sterz. Il nous a présenté son atelier, où il travaille le verre. Il nous a montré comment fonctionnent certaines machines et nous a appris qu'il y avait différentes sortes de verres, cassant de manières différentes : certains se brisent en plusieurs morceaux, d'autres se brisent de l'intérieur, mais restent en un seul morceau. Il nous a aussi montré comment il polissait le verre : il utilise une très grosse machine avec de l'eau, il dépose la plaque de verre sur un tapis roulant, puis le verre passe dans la machine, et une fois sorti, il est poli. Sven Sterz a travaillé pour plusieurs grandes structures comme le zoo de Bremerhaven...

d.g.à.d. ; Janne, M. Sterz,  
Juliette, Chloé et Ninon.

Photo : Malin

Un article de :

Janne  
Juliette  
Chloé  
Ninon  
Malin

# Die Kita Kapellenweg: eine unglaubliche Kindertagesstätte - Doch wird sie bald schließen?!?

Sich um Kinder kümmern, ihnen etwas beibringen, ist das schwer? Es gibt nur noch wenige Arbeitskräfte, und von Jahr zu Jahr sinkt ihre Anzahl. Wird diese Kita also schließen?

## INTERVIEW

**Reporter:** Guten Tag!

Sabine Papendick: Guten Tag und herzlich willkommen!

**Reporter:** Vielen Dank! Dann fangen wir mal an. Stellen Sie sich bitte einmal vor und erzählen Sie etwas von Ihrer Arbeit.

Sabine Papendick: Sicher. Mein Name ist Sabine Papendick und ich bin seit 14 Jahren Chefin hier in der Kindertagesstätte Kapellenweg in Langen. Unsere Kita besteht aus der Krippe für 0-3-Jährige, dem Kindergarten für 3-6-Jährige und dem Hort für 6-12-Jährige.

**Reporter:** Warum haben Sie sich diesen Beruf ausgesucht?

Sabine Papendick: Ich mag es wirklich sehr mit Kindern zu arbeiten. Eigentlich wollte ich Grunschullehrerin werden, doch es gab für mich keine Möglichkeit. Aus diesem Grund bin ich Erzieherin, dann Leiterin dieser Kita geworden.

**Reporter:** Auf wie viele Kinder passen Sie auf?

Sabine Papendick: Es gibt hier 106 Kinder.

**Reporter:** Ist es schwer auf sie aufzupassen?

Sabine Papendick: Die Kinder sind unterschiedlich. Es gibt viele verhaltensauffällige Kinder. Diese Kinder lassen z.B. nur schwer mit sich reden und hauen manchmal andere Kinder. Das liegt oft daran, dass die Eltern nicht wissen, wie sie ihre Kinder erziehen sollen. Mit den Fortschritten der Medien lassen diese Eltern die Kinder zu früh in die Welt der Handys und gewalttätigen Videospiele. Deshalb denken sie, es wäre normal, da sie es anders nicht kennen.

**Reporter:** Gibt es sonst noch andere Probleme hier?

Sabine Papendick: Ja. Der Personalmangel. Wir finden leider keine neuen Angestellten, weil das Interesse sinkt. Wenn es so weiter geht, müssen wir in ein paar Jahren schließen.

**Reporter:** Oh, wir hoffen nicht! Vielen Dank für das Interview!

Sabine Papendick: Immer wieder gern!



## BERICHT

Am Donnerstag, dem 12. April 2018, besuchten die Schülerinnen vom Gymnasium Langen Nicole und Kimberly mit den französischen Austauschpartnerinnen Coline, Lucia, Clémence und Elisa sowie ihr Begleiter Herr Kuhlmann die Kindertagesstätte Kapellenweg. Dort führten die Schülerinnen zunächst ein Interview mit der Leiterin Sabine Papendick. Dadurch erhielten sie neue Informationen über die Arbeit der Erzieher in der Kita. Nach dem Interview gab Sabine Papendick eine Führung durch die einzelnen Räume des Gebäudes. Dadurch zeigte sich, dass es nicht nur Spielzimmer gibt, sondern verschiedene Räume für die verschiedenen Altersgruppen der Kinder. Diese einzelnen Altersgruppen sind aufgeteilt in Krippe, Kindergarten und Hort. Für die Krippe sind extra Wickelräume und Schlafzimmer angelegt worden. Für die Vergnügung der Kinder gibt es einen großen Spielplatz. Nach der Führung durften die Schülerinnen das Gelände weiter erkunden, mit den Kindern spielen und Fotos vom Gebäude aufnehmen. Schließlich verabschiedeten sich die Schülerinnen und Hr. Kuhlmann und kehrten zur Schule zurück.



Foto vom  
Spielgelände  
draußen



## Ein Artikel von :

Clémence, Nicole, Lucia,  
Kimberly, Elisa, Coline

### Daten:

Kapellenweg 26, 27607

Geestland

Leitung: Sabine Papendick

Tel.: 04743 7551

E-Mail:

kigakapellenweg@geestland.eu

Öffnungszeiten Kindergarten :

7.30 Uhr - 16.00 Uhr

Öffnungszeiten Krippe :

7.30 Uhr - 16.00 Uhr

Öffnungszeiten Hort :

12.00 Uhr - 16.00 Uhr

# Incroyable : un jardin d'enfants sur le point de fermer ?!?

S'occuper des enfants, les instruire, est-ce compliqué ?  
Est-ce un métier stable ? Cet établissement va-t-il fermer ?  
L'interview suivante répond à TOUTES VOS QUESTIONS !

Reporter : Bonjour !

Sabine Papendick : Bonjour et bienvenue !

Reporter : Merci beaucoup ! Alors, débutons. Est-ce que vous pouvez nous présenter, ainsi que votre travail ?

Sabine Papendick : Mon nom est Sabine Papendick, et je suis directrice de ce jardin d'enfants à Langen depuis 14 ans. Il se compose de plusieurs parties : la crèche pour les enfants de 0 à 3 ans, le jardin d'enfants pour les 3 - 6 ans, et la garderie pour ceux qui ont entre 6 et 12 ans.

Reporter : Pourquoi avoir choisi ce métier ?

Sabine Papendick : J'aime travailler avec les enfants. En fait, je voulais devenir institutrice, mais je n'ai pas eu cette chance. Du coup, je suis devenue éducatrice et directrice d'une école.

Reporter : De combien d'enfants vous occupez-vous ?

Sabine Papendick : Il y a ici 106 enfants.

Reporter : Est-ce difficile pour vous de vous occuper des enfants ?

Sabine Papendick : Un peu. Les enfants sont tous différents. Il y en a beaucoup qui ont des comportements difficiles et frappent parfois d'autres enfants. Les parents ne comprennent pas le problème et ne les éduquent pas très bien. Les parents les laissent jouer aux jeux vidéos très tôt. Surtout les jeux violents.

Reporter : Devez-vous faire face à d'autres problèmes ?

Sabine Papendick : Oui, car, plus les années passent, plus le nombre d'employés diminue.

Reporter : J'espère que votre bel établissement ne fermera pas et que vous pourrez surmonter ces difficultés !

Sabine Papendick : Merci ! Au revoir !

Reporter : Au revoir !



**KINDERTAGESSTÄTTE  
Kapellenweg  
Langen**

Nous sommes allées au jardin d'enfants le jeudi 12 avril, de 9h30 à 13h00. Ce jardin d'enfants, situé à Langen-Geestland, au Kapellenweg est assez grand, avec une partie extérieure et une partie intérieure, toutes deux remplies de jeux et de jouets.

Ce jardin d'enfants se situe en pleine ville. Nous avons tout d'abord interviewé la directrice, Sabine Papendick.

Ensuite, Sabine nous a guidé pour une visite complète des lieux. L'ensemble est constitué de trois "groupes", selon les tranches d'âge. Chaque groupe a son dortoir, sa salle de bain et sa salle de jeux. Il y a également une salle principale, une cuisine, une salle d'arts, un dortoir pour les bébés, des salles de devoirs et un grand jardin, séparé en deux.

Dans chaque cour, il y a des toboggans et beaucoup d'autres attractions adaptées aux âges des enfants, de 0 à 12 ans. Après avoir fait le tour du bâtiment, nous avons pu nous amuser avec les petits pendant une heure et demie environ.



**Une salle d'activités du jardin d'enfants**



**Un article de :**

**Clémence, Nicole, Coline,  
Elisa, Kimberly, Lucia**

**Données :**

Kapellenweg 26,

27607 Geestland

**Leitung :**

Sabine Papendick

Tel.: 04743 7551

**E-Mail :**

kitakapellenweg@geestland.eu

**Horaires du jardin d'enfants :**

7h30 - 16h00

**Horaires de la crèche :**

7h30 - 16h00

**Horaires de la garderie :**

12h00 - 16h00

## ASTRO MOTOREN

So eine Möglichkeit ergibt sich nicht jeden Tag: Wir hatten das Glück, den Unternehmensinhaber der weltweit bekannten Motorenfirma kennen zu lernen. Seine verschiedenen Ansichten erfahren Sie in diesem Interview.

*Sind Sie der Chef der ganzen Astro-Betriebe weltweit?*

Nein, aber ich unterstütze sie und leite den Hauptsitz hier in Debstedt.

*Wie sind Sie auf den Namen „Astro-Motoren“ gekommen?*

Der Gründer dieser Firma spielte sehr gern Bowling; die Linie auf der Bowlingbahn heißt „Astro Line“. Das A des Namens ist übrigens vorteilhaft, so wird die Firma bei einer Internetrecherche gleich genannt.

*Wie viele Mitarbeiter sind bei Ihnen eingestellt?*

Zurzeit sind 27 Mitarbeiter bei mir in Debstedt beschäftigt.

*Wie Sie uns erklärten, sind Sie in 56 Ländern vertreten, stellen im Jahr ca. 27 000 Motoren her. Wie ist das bei dieser relativ geringen Anzahl an Mitarbeitern möglich?*

Einen Motor zu bauen, dauert nicht sonderlich lange, es sei denn, es handelt sich um ein besonderes Modell mit vielen Extrawünschen. Im Prinzip wird ein Motor nach dem Baukastensystem angefertigt, was große Vorteile mit sich zieht. Täglich stellen wir ca. 125 Motoren her.



Hörkontrolle: Der leise Motor läuft rund.

*Welche Motoren bauen Sie am liebsten?*

Diejenigen, mit denen sich am meisten Geld verdienen lässt.

*Und wieso üben Sie genau diesen Beruf aus?*

Es macht mir Spaß, die Motoren herstellen zu lassen, Bestellungen anzunehmen, Produkte zu verkaufen und natürlich auch damit Geld zu verdienen.

*Was tun Sie denn, um sich zu entspannen oder auszuklinken? Haben Sie eventuell ein Lieblingshobby?*

Früher bin ich gern am Wochenende in verschiedene Städte gereist, um sie zu besichtigen. Jetzt habe ich dafür keine Zeit mehr. Die Firma nimmt mich ganz ein. Manchmal fahre ich aber noch zu den Reitturnieren meiner Tochter, um ihr jubelnd beizustehen.



### Die "Astro" stellt sich vor.

#### ein internationales Unternehmen

#### Weltweit bekannt, hierzulande beliebt: Wie schafft die Astro das?

Weltweit bekannt wurde die Firma für ihre hoch qualitativen, hand- und maßgefertigten explosionssicheren kleinen Elektromotoren. Diese werden vielseitig verwendet, z.B. für Antriebe bei Satelliten, Förderbändern, Dönergrillgeräten, Lachschneidemaschinen, aber auch bei der Steuerung von Figuren in Geisterbahnen oder dem Auswurf von Snacks in Automaten usw.

Weltweit stehen 300 Unternehmer auf der Kundenliste. Diese können sich nicht nur an Herrn Graudenz in Debstedt wenden, sondern auch an eine der 23 Firmenvertretungen in Europa, Afrika und Asien. Dennoch reist Herr Graudenz gern selbst auch zu Kundengesprächen im Ausland, um Vertrauen aufzubauen.

### soziales Engagement: ein Herz anliegen

In seinem Familienunternehmen legt Herr Graudenz viel Wert auf das Wohlbefinden seiner Mitarbeiter. So werden sie einmal die Woche von einem Physiotherapeuten besucht, der ihnen Fitnessübungen anbietet. Außerdem dürfen Mütter, die in dem Betrieb arbeiten, im Notfall ihre Kinder mit zur Arbeit bringen.

Die beiden freundlichen Hunde des Chefs, Filou und Fiete, tragen ebenfalls zum angenehmen Betriebsklima bei.

Aber auch für die Allgemeinheit zeigt sich Astro Motoren sozial engagiert: Zahlreiche Aktionen zugunsten von Jugendlichen ermöglicht die Firma, z.B. den Zukunftstag, oder das einwöchige Management-Information-Game, bei dem sich Schüler in Betriebsführung üben können. Ferner werden verschiedene lokale Sportvereine gesponsert. Auch die Sail wird von der Firma finanziell unterstützt.

#### GESCHICHTE VON ASTRO MOTOREN

Als die Firma 1983 von Walter Hopp gegründet wurde, befand sich der Hauptsitz der Firma in Langen in der Ziegeleistraße. 1989 trat dann der heutige Inhaber Thomas Graudenz die Geschäftsführung an.

Infolge der Produktionssteigerung zog bald das Unternehmen von Langen in das Gewerbegebiet Debstedt. Das Unternehmen war später so erfolgreich, dass es 2015 seine Produktionsfläche verdoppelte musste. In einem weiter erweiterungsfähigen, ökologisch nachhaltigen Gebäude sind dort heute 27 Mitarbeiter beschäftigt. Derzeit produzieren sie jährlich ca. 27 000 Motoren, doch will Firmenchef Graudenz diese Zahl noch 2018 auf 30 000 erhöhen.

# LES MOTEURS ASTRO SONT SPÉCIAUX !

Une telle possibilité ne se présente pas tous les jours ! Nous avons eu la chance de rencontrer le propriétaire de la firme ASTRO, dont les moteurs sont connus dans le monde entier. Vous en apprendrez plus en parcourant cette interview !

**Nous avons rencontré  
M. GRAUDENZ**

## 1) Pourquoi aimez-vous ce métier ?

J'aime mon métier, car j'aime vendre et concevoir de nouveaux produits. Ça me permet de bien gagner ma vie.

## 2) Combien de personnes travaillent dans votre entreprise ?

Il y a 27 employés qui travaillent dans mon entreprise.

## 3) Pourquoi ce nom «Astro» ?

Le créateur de l'entreprise était un grand fan de Bowling, la ligne tracée sur la piste du jeu se nomme «l'astro-line»...

Ainsi lui est venue l'idée de l'entreprise «Astro» !



*Nous avons rencontré le chef de l'entreprise,  
Monsieur Graudenz.*

La firme Astro Motoren est connue dans le monde entier, elle exporte ses produits dans 56 pays. Elle développe et vend des moteurs sur mesure dans les domaines de l'industrie, de l'aéronautique et bien d'autres...

Son management atypique en fait une entreprise à découvrir sans tarder.



## L'entreprise Astro Motoren

n'est pas seulement connue dans le monde entier, elle est également supérieure à de nombreuses entreprises...

...dans son domaine, en termes de stagiaire et d'employés.

Comment gèrent-ils cela, avec une telle concurrence?

Les réponses ont été données par le dirigeant de l'entreprise Astro, **Thomas Graudenz**, lors de notre visite le 12 Avril 2018.

L'entreprise offre, par exemple, aux collégiens, la possibilité d'apprendre pendant une semaine le travail de recherche et fabrication ainsi que se mettre dans la peau d'un vendeur...

Chose étonnante, un physiothérapeute vient chaque semaine pour proposer des exercices de sport aux employés qui le souhaitent.

De plus, les mamans qui travaillent dans l'entreprise ont l'opportunité en cas d'urgence d'amener l'enfant sur leur lieu de travail...

À l'échelle nationale, la société est connue pour la réalisation de moteurs électriques de tous types. Ils sont utilisés pour : les satellites, les tapis roulants, les machines à kebabs... et bien d'autres applications.... !

... les automates dans les attractions, (ils commandent les machines de coupe et ils contrôlent l'éjection des bonbons et autres fantaisies dans les distributeurs automatiques, par exemple.)

Aujourd'hui, les moteurs ASTRO sont produits dans la zone commerciale de Debstedt, mais ce n'a pas toujours été le cas pour cette firme fondée en 1983 par Walter Hopp.

En 1999, le propriétaire actuel, **Thomas Graudenz**, a repris la direction et s'est attaché à faire prospérer sa société. Avec lui, l'entreprise a déménagé de Langen vers la zone commerciale de Debstedt. 27 employés travaillent actuellement dans un nouveau bâtiment extensible. Ils produisent 27 000 moteurs par an. Le dirigeant de l'entreprise veut que le nombre augmente en 2018 jusqu'à 30 000. Il travaille avec des clients partout dans le monde.

300 entreprises du monde entier lui font confiance. Celles-ci peuvent se fournir directement dans l'entreprise en Allemagne à Debstedt, mais aussi prendre contact avec l'un des 23 représentants en Europe, en Afrique ou en Asie.

L'entreprise connaît aujourd'hui un tel succès qu'elle espère doubler sa production.

Depuis qu'il dirige Astro Motoren, M. Graudenz met l'accent sur le bien-être de ses salariés, garantit la qualité élevée de ses produits, et propose de nombreux partenariats et actions de sponsoring.

# Austausch Roquevaire - Langen



**Deutsch Französisches  
Jugendwerk  
Office Franco-Allemand  
pour la Jeunesse**

Nous souhaitons remercier tous les partenaires qui ont aidé nos élèves à la réalisation de cette édition spéciale du journal ROQUEVAIRE - LANGEN, projet central du séjour à Langen pour notre échange 2018 :

- Herbert Klonus, qui a mis ses compétences professionnelles au service de nos élèves pendant de nombreuses heures ;
- toutes les entreprises qui nous ont aimablement accueillis et nous ont fait découvrir leur cadre de travail ainsi que leurs métiers, permettant aussi d'entraîner nos jeunes reporters et rédacteurs aux techniques de l'entretien et du compte-rendu ;
- la rédaction et l'imprimerie du "Nordsee-Zeitung", qui nous ont soutenus dans la planification du projet, puis ouvert leurs portes pour une visite et des explications sur les métiers des médias ;
- les communes de Geestland et de Langen pour leur aide dans l'organisation ;
- la firme BremerhavenBus pour le transport des élèves français ;
- l'OFAJ pour son soutien financier ;
- toutes les familles d'accueil pour leur participation, leur gentillesse et leur compréhension.

Wir möchten uns ganz herzlich bei all den Partnern bedanken, die unseren Schülern bei der Herstellung dieser Sonderausgabe der Roquevaire-Langen-Rundschau geholfen haben, dem Hauptprojekt unseres jetzigen deutsch-französischen Austausches 2018:

- Herbert Klonus, der unseren Schülern seine beruflichen Kompetenzen zahlreiche Stunden zur Verfügung stellte;
- allen Unternehmen und Institutionen, die uns freundlicherweise aufnahmen, uns ihre Arbeitswelt sowie ihre Berufe nahe brachten und somit unseren jungen Reportern und Redakteuren ermöglichten, sich mit den Techniken des Berichtes und des Interviews vertraut zu machen;
- der Redaktion und der Druckerei der Nordsee-Zeitung, die uns in der Planung des Projektes unterstützten und uns ihre Türen für eine Besichtigung und eine Erläuterung ihrer Berufe öffneten;
- der Stadt Geestland und der Ortschaft Langen für ihre Hilfe bei der Organisation;
- der Firma BremerhavenBus für die kostenlose Beförderung der Franzosen;
- dem DFJW für seine finanzielle Unterstützung;
- allen Gastfamilien für ihre Teilnahme, ihre Freundlichkeit und ihr Verständnis.

Directeur de la publication :

Isabelle Autissier

Rédacteur en chef : Annie Moreau

Rédaction : Jan Kuhlmann, Herbert Klonus

Mise en page : Philippe Tourneau

Adresses : Gymnasium Langen  
Lankenweg 15, 27607 Geestland

Collège Louis Aragon  
rue Elsa Triolet, 13360 Roquevaire

Madmagz.com

## Inhaltsverzeichnis



**02 Tischlerei WITTSCHIEBEN**  
Debstedt

**08 Pflegeheim ASTORPARK**  
Langen

**14 Glaserei STERZ**  
Debstedt

**04 AMEOS KLINIKUM**  
Debstedt

**10 Autohof STÖPPELKAMP**  
Langen

**16 Kita KAPELLENWEG**  
Langen

**06 AUTO SHIPMENT**  
Bremerhaven

**12 Biohof ICKEN**  
Sievern

**18 ASTRO MOTOREN**  
Debstedt